

# Air-, Jet-, Combi P-System

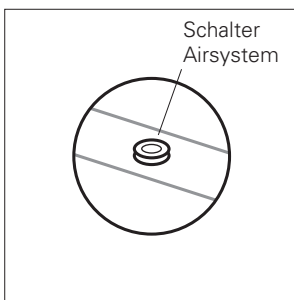
---

**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Notice d'utilisation**  
**Bedieningshandleiding**  
**Istruzioni d'uso**  
**Manual de instrucciones**

[BEDIENUNGSANLEITUNG](#)[OPERATING INSTRUCTIONS](#)[NOTICE D'UTILISATION](#)[BEDIENINGSHANDLEIDING](#)[ISTRUZIONI D'USO](#)[MANUAL DE INSTRUCCIONES](#)

AIRSYSTEM

Blickrichtung aus der Wanne heraus/ The control position describe as sitting in the tub/ Observation en situation d'utilisateur / Standpunt gezien vanuit het bad/ Vista dalla vasca/ Mirando desde la bañera hacia fuera.



(D)  
Das Airsystem wird mit einem kurzen Druck auf den, im Wannenrand angebrachten, pneumatischen Schalter ein- oder ausgeschaltet.

(GB)  
Switched the airtsystem on and off with the pneumatic button located on the tub rim.

(F)  
Il suffit d'une simple pression sur la commande pneumatique, située sur le rebord de la baignoire, pour activer/désactiver le système air.

(NL)  
Het airtysteem wordt aan- en uitgeschakeld door kort op de op de badrand aangebrachte pneumatische schakelaar te drukken.

(I)  
Il sistema di massaggio ad aria viene acceso o spento con una lieve pressione sull'interruttore pneumatico posto sul bordo della vasca.

(E)  
El sistema aire se conecta y desconecta con una breve presión sobre el pulsador neumático que se encuentra en el borde de la bañera.

BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

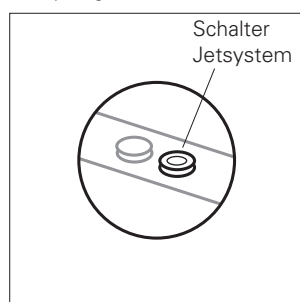
BEDIENINGSHANDLEIDING

ISTRUZIONI D'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JETSYSTEM

Blickrichtung aus der Wanne heraus/ The control position describe as sitting in the tub / Observation en situation d'utilisateur / Standpunt gezien vanuit het bad / Vista dalla vasca / Mirando desde la bañera hacia fuera.



**(D)**  
Die Whirlwanne wird mit einem kurzen Druck auf den, im Wannenrand angebrachten, pneumatischen Schalter ein- oder ausgeschaltet.

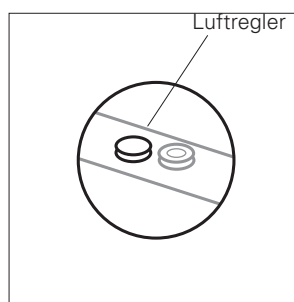
**(GB)**  
Switched the airtsystem on and off with the pneumatic button located on the tub rim.

**(F)**  
La balnéo est activée / désactivée par une simple pression sur la commande pneumatique, située sur le rebord de la baignoire.

**(NL)**  
Het systeembad wordt aan- en uitgeschakeld door kort op de op de badrand aangebrachte pneumatische schakelaar te drukken.

**(I)**  
La vasca idromassaggio viene accesa o spenta con una lieve pressione sull'interruttore pneumatico posto sul bordo della vasca stessa.

**(E)**  
La bañera de hidromasaje se conecta y desconecta con una breve presión sobre el pulsador neumático que se encuentra en el borde de la bañera.



**Regelung des Massagedruckes**  
Der Massagedruck der Jetdüsen wird mit dem Luftregler auf dem Wannenrand eingestellt. Eine Drehung im Uhrzeigersinn verringert den Massagedruck, Drehen gegen den Uhrzeigersinn erhöht ihn. Die Richtung des Massagestrahles können Sie an der jeweiligen Wasseraustrittsdüse einstellen.

**Control of the massage pressure**  
The intensity of the Jets can be set by the Air regulator on the tub rim. Turning the regulator clockwise will reduce the massage pressure, turning anticlockwise increases the massage pressure. The direction of the jets can be set at each Jet nozzle.

**Définition de l'intensité du jet de massage**  
Est réglable à l'aide de la commande d'arrivée d'air située sur le rebord de la baignoire. Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre diminue l'intensité et l'augmente dans le sens inverse. Les buses latérales réglables permettent de diriger les jets.

**Regeling van de massagedruk**  
De massagedruk van de jets wordt met de luchtregelaar op de badrand ingesteld. Wanneer u deze in wijzerzin verdraait vermindert de kracht van de straal, in tegenwijzerzin vermeerderd de massagedruk. De richting van de massagestraal kan u individueel aan elke jet instellen.

**Regolazione dell'intensità del massaggio**  
L'intensità del massaggio delle bocchette ad acqua viene impostata con il regolatore dell'aria posto sul bordo della vasca. Ruotandolo in senso orario si diminuisce l'intensità del massaggio, mentre ruotandolo in senso antiorario la si aumenta. La direzione del getto del massaggio può essere impostata in ciascuna bocchetta.

**Regulación de la intensidad del masaje**  
La intensidad de masaje de los jets se ajusta con el regulador de aire en el borde de la bañera. Un giro en sentido reloj disminuye la intensidad de masaje y en sentido contrarreloj la aumenta. La dirección del chorro de masaje se puede ajustar en el correspondiente jet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

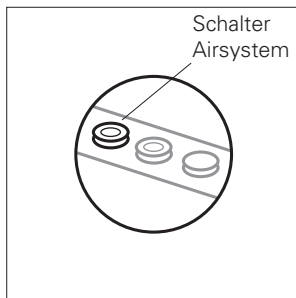
BEDIENINGSHANDLEIDING

ISTRUZIONI D'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

COMBI P

Blickrichtung aus der Wanne heraus/ The control position describe as sitting in the tub/ Observation en situation d'utilisateur / Standpunt gezien vanuit het bad/ Vista dalla vasca/ Mirando desde la bañera hacia fuera.



(D)  
Das Airsystem wird mit dem ersten pneumatischen Schalter aktiviert.

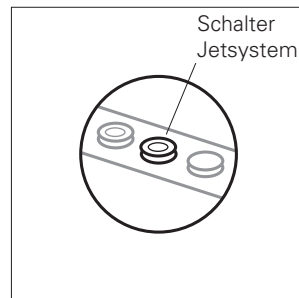
(GB)  
The airtsystem is switched on and off with the first pneumatic button.

(F)  
Le système air est activé par la première touche pneumatique.

(NL)  
Het Airsysteem wordt met de eerste pneumatische schakelaar geactiveerd.

(I)  
Il sistema di massaggio ad aria viene azionato con il primo interruttore pneumatico.

(E)  
El sistema aire se activa con el primer pulsador neumático.



Der Schalter für das Jetsystem aktiviert die seitlichen Massagedüsen und die Fußmassagedüsen.

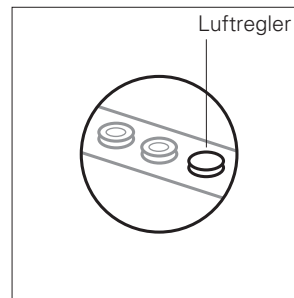
The button for the jetsystem activates both side and foot massage jets.

La commande système jet active les buses latérales et plantaires.

De schakelaar voor het Jetsysteem activeert de laterale en de voetmassagejets.

L'interruttore per il sistema di massaggio ad acqua attiva le bocchette laterali e quelle per il massaggio plantare.

El pulsador para el sistema jet activa los jets laterales y los jets del masaje plantar.



**Regelung des Massagedruckes**  
Der Massagedruck der Jetdüsen wird mit dem Luftregler auf dem Wannenrand eingestellt. Eine Drehung im Uhrzeigersinn verringert den Massagedruck, Drehen gegen den Uhrzeigersinn erhöht ihn. Die Richtung des Massagestrahles können Sie an der jeweiligen Wasseraustrittsdüse einstellen.

**Control of the massage pressure**  
The intensity of the Jets can be set by the Air regulator on the tub rim. Turning the regulator clockwise will reduce the massage pressure, turning anticlockwise increases the massage pressure. The direction of the jets can be set at each Jet nozzle.

**Définition de l'intensité du jet de massage**  
Est réglable à l'aide de la commande d'arrivée d'air située sur le rebord de la baignoire. Une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre diminue l'intensité et l'augmente dans le sens inverse. Les buses latérales réglables permettent de diriger les jets.

**Regeling van de massagedruk**  
De massagedruk van de jets wordt met de luchtregelaar op de badrand ingesteld. Wanneer u deze in wijzerzin verdraait vermindert de kracht van de straal, in tegenwijzerzin vermeerderd de massagedruk. De richting van de massagestraal kan u individueel aan elke jet instellen.

**Regolazione dell'intensità del massaggio**  
L'intensità del massaggio delle bocchette ad acqua viene impostata con il regolatore dell'aria posto sul bordo della vasca. Ruotandolo in senso orario si diminuisce l'intensità del massaggio, mentre ruotandolo in senso antiorario la si aumenta. La direzione del getto del massaggio può essere impostata in ciascuna bocchetta.

**Regulación de la intensidad del masaje**  
La intensidad de masaje de los jets se ajusta con el regulador de aire en el borde de la bañera. Un giro en sentido reloj disminuye la intensidad de masaje y en sentido contrarreloj la aumenta. La dirección del chorro de masaje se puede ajustar en el correspondiente jet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSHANDLEIDING

ISTRUZIONI D'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

AIRSYSTEM  
JETSYSTEM  
COMBI P

(D)

**Wichtige Hinweise:**

Duravit Whirlwannen sind für den Einsatz im Privatbereich, in Hotels, Wohnheimen u.ä., nicht jedoch für den öffentlichen Bereich bestimmt. Der Gebrauch ist auf das Hausinnere beschränkt. Kinder dürfen das Whirlsystem nicht ohne Aufsicht benutzen. Ältere oder gebrechliche Personen sowie Behinderte müssen beim Benutzen des Whirlsystems vorsichtig sein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie gegebenenfalls an den neuen Besitzer weiter.

(GB)

**Important instructions:**

Duravit whirlsystems are for domestic/hotel use and not for public baths/areas. Children should be supervised at all times when using the whirlpool/spa bath tubs. Care should be taken at all times when using the whirlpool/spa bath tubs. Please keep the instructions safe for further reference.

(F)

**Remarques importantes:**

Les balnéos Duravit sont destinés au domaine résidentiel, hôtelier, foyer... donc limité à un usage privatif. Il est déconseillé de laisser les enfants utiliser le système balnéo sans surveillance. Les personnes âgées ou sensibles ainsi que les personnes à mobilité réduite doivent utiliser le système balnéo avec prudence. Conservez soigneusement les notices d'utilisation et remettez-les au nouveau propriétaire en cas de cession du matériel.

(NL)

**Belangrijke opmerkingen:**

Duravit systeembaden kunnen in particuliere badkamers, hotels enz. gebruikt worden, ze zijn niet bestemd voor gebruik in openbare ruimtes. Deze baden kunnen enkel en alleen binnenshuis gebruikt worden. Kinderen mogen het whirlsysteem niet zonder toezicht gebruiken. Oudere of gebrekkige personen evenals personen met een handicap dienen bij het gebruik van het whirlsysteem voorzichtig te zijn. Gelieve deze handleiding zorgvuldig te bewaren en ze eventueel aan een nieuwe eigenaar verder te geven.

(I)

**Note importanti:**

Le vasche idromassaggio di Duravit sono destinate all'uso nel settore privato, in hotel, residence, etc., ma non nel settore pubblico. Possono essere utilizzate esclusivamente in interni. I bambini non devono utilizzare il sistema idromassaggio se non sorvegliati. Le persone anziane o deboli e i disabili devono utilizzare il sistema idromassaggio con estrema cautela. Conservare con cura queste istruzioni d'uso e consegnarle all'eventuale nuovo proprietario.

(E)

**Indicaciones importantes:**

Las bañeras de hidromasaje Duravit están concebidas para la utilización en casas particulares, hoteles, residencias etc. pero no para el sector público. La utilización se limita al interior de la vivienda. Los niños no deben utilizar la bañera de hidromasaje sin vigilancia. Las personas mayores o débiles, así como minusválidos deben utilizar la bañera de hidromasaje con mucho cuidado. El manual de instrucciones debe guardarse cuidadosamente y debe ser entregado, en su caso al nuevo propietario.

**Langsames Gewöhnen**

Wir empfehlen, die Massagezeiten anfangs kurz zu halten und langsam zu steigern. Dies ermöglicht dem Körper, sich an den Massageeffekt zu gewöhnen.

**Slowly acclimatisation**

It is recommended to build up the time spend in with massage slowly, this allows the body to get used to the massage effect.

**Accoutumance**

Afin d'accoutumer l'organisme nous recommandons une montée progressive de la durée du massage.

**Langzame gewenning**

Het is aanbevolen de massagetijd langzaam op te voeren en dus te beginnen met kortstondige massages. Zo geeft u uw lichaam de mogelijkheid om zich aan het massage-effect te gewennen.

**Lento adattamento**

Inizialmente consigliamo di limitare la durata del massaggio e di aumentarla lentamente. Questo permette al corpo di adattarsi all'effetto del massaggio.

**Adaptarse lentamente**

Recomendamos empezar con masajes de corta duración y aumentarlos lentamente. Esto proporciona al cuerpo la posibilidad de adaptarse al efecto de masaje.

[BEDIENUNGSANLEITUNG](#)[OPERATING INSTRUCTIONS](#)[NOTICE D'UTILISATION](#)[BEDIENINGSHANDLEIDING](#)[ISTRUZIONI D'USO](#)[MANUAL DE INSTRUCCIONES](#)

AIRSYSTEM  
JETSYSTEM  
COMBI P

### Badezusätze

Die Verwendung von Shampoos und Badeschaum ist aufgrund der durch das Whirlsystem verursachte Schaumbildung nicht empfehlenswert. Anstatt von Badeölen empfehlen wir, von Duravit geprüfte Badezusätze zu verwenden.

### Bath accessories

The use of bath foam is not advisable.

### Cosmétologie

L'utilisation de shampoings et gels est déconseillée. La formation de mousse est amplifiée par le brassage de l'eau ; à la place d'huiles de bains, Duravit conseille des produits de soin testés.

### Badproducten

Omwille van de grote schuimproductie door het systeem is het gebruik van shampoo en badschuim niet aan te bevelen. In plaats van badolie is het aanbevolen door Duravit geteste en goedgekeurde badproducten te gebruiken.

### Prodotti da bagno

La formazione di schiuma dovuta al sistema idromassaggio rende sconsigliabile l'uso di shampoo e bagnoschiuma. Al posto degli oli da bagno consigliamo di utilizzare i prodotti da bagno testati da Duravit.

### Aditivos para el baño

La utilización de champú y aditivos que crean espuma no son recomendables por la formación de espuma debido al sistema de hidromasaje. En vez de aceites de baño recomendamos aditivos de baño comprobados por Duravit.

### Warnhinweis

Schalten Sie das Whirlsystem nie ohne ausreichenden Wasserstand in der Wanne ein. Längeres Trockenlaufen kann Schäden verursachen. Der Wasserstand sollte mindestens 5 cm über den Jetdüsen liegen.

### Warning

Please do not activate the system without a sufficient water level. Dry operation may cause damage. The minimal water level should be 5 cm above the side jets.

### Mise en garde

N'activez jamais la balnéo à vide. Un fonctionnement à sec peut générer des pannes. Le niveau d'eau requis se situe à au moins 5 cm au-dessus des buses.

### Waarschuwing

Gelieve het systeem nooit aan te schakelen indien de hoeveelheid water in het bad niet voldoende is. Droog functionere gedurende langere periodes kan schade veroorzaken. Het niveau van het water dient zich minstens 5 cm boven de jets te bevinden.

### Indicazioni importanti

Non accendere mai il sistema idromassaggio senza che il livello dell'acqua nella vasca sia sufficiente. Il funzionamento a secco prolungato può provocare danni al sistema. Il livello dell'acqua deve superare di almeno 5 cm le bocchette.

### Advertencia

No ponga nunca el sistema de hidromasaje en marcha sin el suficiente nivel de agua en la bañera. El funcionamiento prolongado en vacío puede causar desperfectos. El nivel del agua debe estar por lo menos 5 cm por encima de los jets.

BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSHANDLEIDING

ISTRUZIONI D'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

AIRSYSTEM  
JETSYSTEM  
COMBI P

(D)

**Pflege von Duravit Acrylbadewannen-Oberflächenpflege**

In der Regel lässt sich Acryl mit einem weichen Tuch und etwas Wasser einfach sauber halten. Scheuermittel unbedingt vermeiden.

Für die gelegentliche Grundreinigung und zur Entfernung hartnäckiger Flecken empfehlen wir das Duravit Acrylpflegeset Art.-Nr. 790301 00 0 00 00. Stärkere Verschmutzungen können auch mit warmem Wasser und einem flüssigen Reinigungsmittel, Geschirrspülmittel oder Seifenlauge entfernt werden.

(GB)

**Maintenance of Duravit acrylic bath tubs – surface cleaning**

Clean the acrylic with soft cloth and soapy water. Do not use abrasive cleaning liquids. For removing stains we advise Duravit acrylic place mat Art.-No. 790301 00 0 00 00.

(F)

**Produits d'entretien pour surfaces acryliques.**

En règle générale, l'acryl s'entretient à l'aide d'un chiffon doux et d'eau.

Évitez tout produit abrasif

Pour un nettoyage périodique ou pour retirer des taches rebelles, un encrassement tenace se nettoie avec de l'eau chaude et un produit liquide de lave vaisselle, lessive.

(NL)

**Onderhoud van Duravit acrylbaden-oppervlaktereiniging**

In de regel laat acryl zich makkelijk met een zachte doek en wat water reinigen. Schuurmiddelen zijn in elk geval te vermijden.

Voor de periodieke basisreiniging en om hardnekkige vlekken te verwijderen, kan u de Duravit Acryl Onderhoudsset Art.-Nr. 790301 00 0 00 00 gebruiken. Sterke verontreinigingen kunnen ook met warm water en een vloeibaar reinigingsmiddel, afwasmiddel of zeepsop verwijderd worden.

(I)

**Manutenzione delle superfici delle vasche acriliche di Duravit**

Normalmente l'acrilico va pulito con un panno umido e acqua. Evitare assolutamente le sostanze abrasive.

Per un'occasionale pulizia profonda o per eliminare le macchie più resistenti consigliamo di utilizzare il detergente per acrilico Duravit, cod. art. 790301 00 0 00 00. I depositi di sporco più resistenti possono essere eliminati anche con acqua calda e normali detersivi, detersivi per lavastoviglie o acqua saponata.

(E)

**Cuidados de la superficie de la bañera de acrílico de Duravit**

Bajo condiciones normales puede limpiarse el acrílico de forma fácil con un paño suave y húmedo. No aplicar nunca sustancias abrasivas.

Para una limpieza a fondo y para quitar manchas recomendamos también el kit de mantenimiento con nº de artículo 790301 00 0 00 00. La suciedad resistente puede eliminarse también con agua caliente y un limpiador multiusos, lavavajillas o lejía.

**Kalkflecken**

Kalkablagerungen lassen sich sehr einfach mit Branntweinessig und Wasser entfernen, dabei aber unbedingt die Armaturen aussparen. Nach Behandlung mit klarem Wasser gut nachspülen.

**Lime stain**

Lime stain can be take off with brandy vinegar and water, after treatment rinse with clear water.

**Trace de calcaire**

Le tartre s'élimine simplement avec du vinaigre de vin, éviter néanmoins de déborder sur les touches de commande. Après traitement rincer abondamment à l'eau claire.

**Kalkvlekken**

Kalkafzettingen kan men zeer eenvoudig met een beetje wijnazijn en water verwijderen, hierbij moet men er wel op achten het kraanwerk niet met deze producten te behandelen. Na de behandeling goed naspoeien met zuiver water.

**Macchie di calcare**

I depositi di calcare sulla vasca si eliminano facilmente con acqua e aceto, da non utilizzare però per la rubinetteria. Dopo il trattamento risciacquare con acqua pulita.

**Manchas de cal**

Las deposiciones de cal pueden ser fácilmente eliminadas con vinagre y agua teniendo cuidado de no aplicarlo a la grifería. Después de la aplicación aclarar con abundante agua corriente.

**Beschädigungen**

Reinigungsmittel die nicht von DURAVIT empfohlen werden, können zu Beschädigungen der Wanne oder des Whirlsystems führen. Kratzer und andere oberflächliche Beschädigungen lassen sich am besten mit dem Duravit Pflege- und Reparatursset, Art.-Nr. 790302 00 0 00 00 beseitigen.

**Damage**

Cleaning materials offer than those recommended by Duravit can cause damage to the bath and whirlpool. Scratches and other superficial damage can be corrected using Duravit repair set Art.-No. 790302 00 0 00 00.

**Domages**

Utiliser des produits d'entretien non conseillés par Duravit peut conduire à la détérioration de la baignoire ou du système bainé. Pour réparer les rayures ou autres dégâts de surface, utiliser le set de réparation Duravit 7903020000000.

**Beschadigingen**

Reinigingsmiddelen die niet door DURAVIT aanbevolen werden, kunnen tot beschadiging van het bad of het whirlsysteem leiden. Krassen en andere oppervlatebeschadigingen kan met het best met de Duravit Onderhouds- en Reparatieset, Art.-Nr. 790302 00 0 00 00 verwijderen.

**Danni**

I detersivi non consigliati da DURAVIT possono provocare danni alla vasca o al sistema idromassaggio. Per eliminare graffi e altri danni superficiali utilizzare il set di manutenzione e riparazione di Duravit, cod. art. 790302 00 0 00 00.

**Desperfectos**

Los productos de limpieza que no son recomendados por DURAVIT puede ocasionar desperfectos en la bañera o la bañera de hidromasaje. Arañazos y otros desperfectos superficiales pueden ser eliminados con el kit de mantenimiento y reparación de Duravit nº de artículo. 790302 00 0 00 00.

BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSHANDLEIDING

ISTRUZIONI D'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

AIRSYSTEM  
JETSYSTEM  
COMBI P

(D)

**Desinfektion des Whirlsystems**

Duravit Whirlsysteme sind serienmäßig mit einer aufwändigen Restwasserentleerung ausgestattet.

Vor längeren Standzeiten sollte das System mit Duravit Desinfektionsmittel Best. Nr. 790300 00 0 00 0000 desinfiziert werden (nur Jetsystem und Combi P), um Keimbildung vollständig auszuschließen.

(GB)

**Disinfection of the Whirlsystem**

Duravit Whirlpools feature full system drainage.

To ensure hygiene and long productive life we recommend the use of Duravit disinfectant model 790300 00 0 00 0000 (only Jet system and Combi P).

(F)

**Désinfection du système balnéo**

Tous les systèmes balnéo Duravit sont équipés d'origine, en série, d'un système de vidange totale des tuyauteries.

Afin d'exclure totalement la formation de germes lors d'une période prolongée de non-utilisation, nous recommandons l'emploi, préalablement à cette durée, de notre produit désinfectant réf. 790300 00 0 00 0000 (concerne uniquement le système Jet ou Combi P).

(NL)

**Desinfektion des Whirlsystems**

Duravit whirlsystemen zijn standaard met een restwaterlediging uitgerust. Bij langdurige stilstand dient het systeem vooraf met Duravit desinfectiemiddel Best. Nr. 790300 00 0 00 0000 gedesinfecteerd te worden om elke voedingsbodemp voor bacteriën volledig uit te schakelen.

(I)

**Disinfezione del sistema idromassaggio**

I sistemi idromassaggio Duravit sono dotati di serie di un sistema di svuotamento dell'acqua residua.

Se non si utilizza la vasca per lunghi periodi, disinfettare il sistema con il disinfettante Duravit cod. art. n° 790300 00 0 00 0000 (solo per il sistema di massaggio ad acqua e per Combi P), per impedire la formazione di germi e batteri.

(E)

**Limpieza de los sistemas hidromasaje.**

Los sistemas de hidromasaje de Duravit están equipados de serie con un vaciado del agua restante.

Si el sistema no ha sido utilizado durante un período prolongado debe ser éste desinfectado con el líquido de desinfección de Duravit n° de art. 790300 00 0 00 0000 para descartar la formación de gérmenes.

**Problembehandlung**

Schaumbildung:

1. Schließen Sie den Luftregler (Drehung im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag)
2. Sind Seife oder Shampoo im Badewasser enthalten, ist die Wanne mit frischem Wasser zu befüllen.

Whirlsystem startet nicht:

1. Prüfen Sie, ob der Hauptschalter im Bad angeschaltet ist
2. Prüfen Sie, ob die Hauptsicherung eingeschaltet ist.
3. Prüfen Sie, ob der Fehlerstromschalter ausgelöst hat.

**Error correction**

Foam:

1. Close the air regulator by turning clockwise until stop.
2. Replace water until clear.

Whirlsystem cannot be activated:

1. Insure separate mains switch in your bathroom is in "on" position.
2. Insure mains switch is "on" position.
3. Insure automatic circuit breaker is released.

**Traitement des incidents**

Formation de mousse :

1. Couper l'arrivée d'air. Tourner le volant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
2. En cas de présence de savon ou de shampoings dans l'eau, vi danger et remplir à nouveau.

Le système balnéo ne s'enclenche pas :

1. Vérifier l'interrupteur principal.
2. Vérifier le disjoncteur.
3. Vérifier le disjoncteur différentiel.

**Probleemafhandeling**

Overdreven schuimproductie:

1. De luchtregelaar sluiten (in wijzerzin draaien tot op het nulpunt)
2. Wanneer zeep en/of shampoo in het water aanwezig zijn, het bad met zuiver water vullen.

Systeem start niet:

1. Controleer of de hoofdschakelaar in de badkamer aan staat.
2. Controleer of de hoofdzekering ingeschakeld is.
3. Controleer of de aardbeveiliging in werking getreden is.

**Risoluzione dei problemi**

Formazione di schiuma:

1. Chiudere il regolatore dell'aria (ruotarlo in senso orario fino al suo arresto)
2. Se nell'acqua sono contenuti sapone o shampoo, svuotare la vasca e riempirla con acqua pulita.

Il sistema idromassaggio non parte:

1. Controllare che l'interruttore principale sia stato inserito.
2. Controllare che il dispositivo di sicurezza primario sia acceso.
3. Controllare che non sia scattato il salvavita.

**Soluciones para problemas**

Formación de espuma:

1. Cierre el regulador de aire (giro en sentido reloj hasta el tope).
2. Si el jabón o el champú están en el agua, hay que rellenar la bañera nuevamente con agua.

La bañera de hidromasaje no se pone en marcha:

1. Compruebe si el interruptor principal en el baño esta conectado.
2. Compruebe si el fusible principal está conectado.

**Duravit AG**  
Werderstr. 36  
78132 Hornberg  
Germany  
Phone +49 78 33 70 0  
Fax +49 78 33 70 289  
info@duravit.de  
www.duravit.de

---

